



トピックス

## 第2回子ども学会議開催 「多文化社会と子どもたち」

～未来をつくる共生と支援～



21世紀、多文化の中で生きる子どもたちのために、  
「均衡モデル」から「葛藤モデル」へと発達観をシフトする



日本子ども学会は二〇〇五年九月三日（土）、四日（日）に、東京大学大学院医学系研究科教育研究棟（本郷キャンパス）で学術集会を開催しました。

今大会のテーマは「多文化社会と子どもたち～未来をつくる共生と支援～」。在留外国人の増加、海外で暮らす日本人の増加を考えた時に、文化間を移動する子どもたちがどんな発達を遂げるのかは、子ども学の新しいテーマのひとつです。これまでの子ども研究は単一文化で育つ子ども中心でしたが、二十一世紀は多文化で生きる子どもの発達も重要な研究テーマになっていくものと思われ

ます。  
大会冒頭の基調講演は、東京学芸大学の佐藤郡衛氏による「多文化に生きる子どもたち」。単一文化社会の均衡モデルか

ら、多文化社会の葛藤モデルへの移行という教育発想の転換

が示されました。特別講演では、最新の脳科学研究の成果を踏まえて、東京大学の酒井邦嘉氏が「第二言語習得と子どもの脳」、東京女子医科大学の岩田誠氏が「言葉を失う脳」について語りました。

初日のシンポジウムⅠのタイトルは「文化間移動と子どもの発達」。「第二言語習得の問題」「子どもの社会適応の問題」「多文化によって生まれる葛藤」などについて議論が交わされました。パネリストは関西学院大学の山本雅代、同志社女子大学の塘利枝子、神田外語大学のヒダシ・ユディットの3氏です。

二日目のシンポジウムⅡは「在日外国人の子どもの現状と課題」というタイトルで、

在日外国人の子どもたちの具体的な問題に目を向けました。法的な人権問題だけではなく、不就労の子どもや健康診断を受けない子どもなど、在日外国人の子どもの生活面でのケアについて考えました。現場をよく知る論者が、在日外国人の家族生活にまで思いが至らない日本社会の問題点や改善すべき点について検証しました。パネリストはお茶の水女子大学の箕浦康子、大阪大学の中村安秀、大阪弁護士会の丹羽雅雄の3氏です。

大会の最後には、中国から来日された田輝（中国中央教育学研究所）、朱家雄（中国華東師範大学）のふたりの研究者が、東アジア地域における就学前の子どもたちのケアと教育について報告し、多文化社会にふさわしい国際交流の場として幕が閉じられました。



## Topics

Second Annual Conference of the Japanese Society of Child Science  
Multicultural Society and Children: Coexistence and Support for the Future

# Child development in multicultural societies of the 21st century shifts from equilibrium to conflict model



第2回  
子ども学会議

The Japanese Society of Child Science held its annual conference at the University of Tokyo on September 3 and 4, 2005 on the theme "Multicultural Society and Children: Coexistence and Support for the Future." This topic was both a new and timely one for Child Science as an increasing number of non-Japanese children now live in Japan and more Japanese reside abroad. Past research had tended to focus on children from the same cultural background, but this conference underscored the growing significance of the development of children in multicultural societies as a subject of research in the twenty-first century.

In his keynote address entitled "Children Living in a Multicultural Society," Professor Konoe Sato of Tokyo Gakugei University noted that education theory is shifting from the equilibrium model of a mono-cultural society to a conflict model of a multicultural society. Professor Kuniyoshi Sakai of the University of Tokyo gave a special address on "The Bilingual Child's Brain," based on the latest brain science research. Professor Makoto Iwata of Tokyo Women's Medical University spoke on "The Aphasic Brain."

Entitled "Developmental Problems of Children between Cultures," the first symposium discussed problems of social adaptability and conflicts that emerge in multicultural contexts with three panelists: Professor Masayo Yamamoto of the Graduate School of Kansai University, Associate Professor Rieko Tomo of Doshisha Women's College of Liberal Arts, and Professor Judit Hidasi of Kanda University of International Studies.

The second Symposium on "Non-Japanese Children in Japan: Current Situation and Support" discussed the specific problems faced by non-Japanese children in Japan. Besides legal issues of human rights, these included support for unemployed young people, children who do not receive health checkups, and other necessary daily life assistance. Those familiar with the issues pointed out both the neglect of these non-Japanese families by Japanese society and also areas for improvement. The three panelists were Adjunct Professor Yasuko Minoura of Ochanomizu University, Professor Yasuhide Nakamura of Osaka University, and Masao Niwa, Attorney, Osaka Bar Association.

The conference concluded with presentations by two researchers from China, Tian Hui of China National Institute for Educational Research and Professor Jiaxiong Zhu of East China Normal University who discussed support programs for early childhood education in East Asia. This exciting and stimulating exchange was a truly appropriate ending for this conference on multicultural society.

■会場 東京大学大学院医学系研究科教育研究棟  
■期日 二〇〇五年九月三日(土)、四日(日)  
■後援 厚生労働省  
■プログラム

九月三日

○基調講演「多文化に生きる子どもたち」佐藤郡衛(東京学芸大学国際教育センター教授)  
○特別講演 脳科学と言語  
「第二言語習得と子どもの脳」酒井邦嘉(東京大学大学院総合文化研究科助教授)

「言葉を失う脳」岩田誠(東京女子医科大学神経内科主任教授)

○シンポジウムⅠ「文化間移動と子どもの発達」

座長 佐藤郡衛

パネリスト

山本雅代(関西学院大学言語コミュニケーション文化研究科教授)  
塘利枝子(同志社女子大学現代社会学部現代子ども学助教授)  
ヒダシ・ユディット(神田外国語大学国際コミュニケーション学助教授)

九月四日

○シンポジウムⅡ「在日外国人の子どもの現状と支援」

座長

パネリスト

牛島廣治(東京大学大学院医学系研究科発達医学教授)  
箕浦康子(お茶の水女子大学開発途上国女子教育協力センター客員教授)  
中村安秀(大阪大学大学院人間科学研究科教授)  
丹羽雅雄(大阪弁護士会・弁護士)

○特別講演「東アジア地域におけるECE (Early Childhood Care and Education

就学前のケアと教育の展開と現状、子どもの権利保障をめぐるさまざまな取り組み」



多文化時代の幼児教育の課題

大阪府母子育児支援センター  
大阪大学附属  
早期教育





Research Plans for FY 2006

## 2006年度の活動予定

After a decade of activity, CRN's website has established a solid reputation. Interest in Child Science is strong and growing. Amid the explosion of information on the Internet, CRN offers free access to reliable research reports, data, and other welcome resources for researchers of children's issues, child care professionals, and caregivers. With the founding of the Japanese Society of Child Science, we now bring together a wide range of specialists on media, play, child raising, and other topics of Child Science.

CRN will celebrate its tenth anniversary with commemorative activities in FY2006. These include exchanges with researchers in East Asia. Despite environmental differences, Japan, China, Korea, and Taiwan are all experiencing a declining birthrate, and an upcoming symposium and other events will address how child raising is affected by this phenomenon. Using broadband and the latest sound and image technology in our Internet conferences and networks, we will address child-related problems together and seek solutions that will make a difference in children's lives.

In April 2006, CRN will move from the suburbs to the heart of Tokyo, where we will share our location with another Benesse Corporation research institute established to study a wide range of parenting issues. This will open up new possibilities of coordination and cooperation in research. Along with us, we hope that you will look forward to our future activities as we begin our second decade.

設立から10年の活動を経て、CRNサイトへの信頼と「子ども学」への関心の高さを実感しています。インターネット上に様々な情報があるなか、専門家による豊富な研究レポートや調査データを無料で利用できることは、子どもに関わる仕事や研究に従事する方や子育て中の方から多くの支持を受けています。また、メディア、遊び、子育てなどをテーマに「子ども学」研究を進めてきましたが、「日本子ども学会」設立により、様々な分野の識者が参画し、「子ども学」研究を進展させる環境が整いました。

このような現状を踏まえ、2006年度はCRN設立10周年の記念行事を予定しています。一つは東アジアの子ども研究者との交流です。背景は異なるとはいえ、日本・中国・韓国・台湾はともに少子化傾向にあり、そのような環境のなかで育つ子どもについて共に考えるシンポジウムを企画しています。もう一つはインターネットを活用した子ども関係者との交流です。ブロードバンドの普及と様々な技術の創出により、動画や音声のネット配信やオンライン会議が容易に実現可能となりました。CRNならではの取り組みができないか、考えています。研究や議論の対象となる子どもたちとは、プレイショップ、「ながやまチーきち」（新しい学びと遊びの研究拠点）、インタビューなどを通して交流してきましたが、子どもへの研究の還元という視点からも、引き続きこのような活動に取り組んでいく予定です。

2006年4月には、慣れ親しんだ多摩センターを離れ、神保町に事務局を移転します。1月に設立された（株）ベネッセ次世代育成研究所とオフィスを共にしますので、連携・協働した研究活動も生まれてくるでしょう。新たな環境で、次の10年につながるCRN11年目を迎えられることに感謝しつつ、今後の活動にご期待くださればと思います。



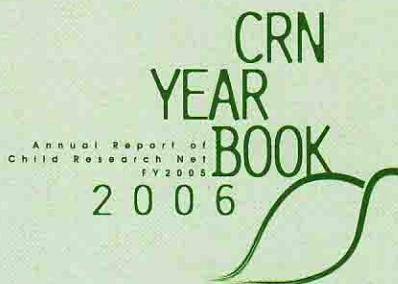
読者より



### ～CRNに期待すること／From our readers on CRN's future 『CRN YEAR BOOK 2005』読者アンケートより～

- Scientific verification of the practical knowledge and experience of child care professionals (University professor)
- Child Science from the perspective of children as our future, not just in terms of the declining birthrate as a national crisis or economic issues (Nursery school owner)
- Research on the fun and wonder of child raising, rather than the difficulty (Company employee)
- Besides research on media and children, recommendations on specific media (Private tutoring school owner)
- Building a network to promote links between medicine and education and sound child development (Physician)
- Cooperation with international children's organizations to save children from the ravages of war. CRN's network has the potential to disseminate information to a wide range of concerned people. (University professor)
- 地道に保育をしている方々の尊い実践的知識を科学が正しく評価してほしい。(大学教員)
- 少子化が国策や大人社会の経済的な視点で取り上げられるのではなく、子ども＝未来という視点での「子ども学」の確立を。(幼稚園経営)
- 今は子育てが難しい時代だと思います。少しでもその難しさを楽しさ、すばらしさに変えていくような研究活動を期待します。(会社員)
- 子どもとメディアの関係について、研究だけでなく提案ができる媒体を期待します。(教室経営)
- 医療と教育の連携、健全な子どもの発達を促すためのネットワーク作りを。(医師)
- 戦争の被害を被る子どもたちを一日も早くそのような状況から救い出したいと思っておりますが、子どもを育て、守る知識・技術の基盤となる科学に関係者に広く知らせることがこのネットでは可能だと期待しました。関係国際機関との協働を期待致します。(大学教員)





## CRN YEAR BOOK 2006

Annual Report of Child Research Net FY 2005 (April, 2005-March, 2006)

発行日/Date

2006年(平成18年)3月31日/March 31, 2006

発行/Publisher

チャイルド・リサーチ・ネット(CRN)

..... 4月16日まで .....

〒206-8686 東京都多摩市落合1-34 (株)ベネッセ次世代育成研究所内

電話042-356-0685 ファックス042-356-7306

..... 4月17日から .....

〒101-8685 東京都千代田区神田神保町1-105 神保町三井ビルディング (株)ベネッセ次世代育成研究所内

電話03-3295-0293 ファックス03-3518-2553

<http://www.crn.or.jp/>

Child Research Net

c/o Benesse Institute for Child Sciences, Parenting, and Aging

(~April 16)

1-34 Ochiai, Tama City, Tokyo 206-8686, Japan

Tel +81-42-365-0685 Fax +81-42-356-7306

(April 17~)

Jinbou-cho Mitsui Bldg., 1-105 Kanda Jinbou-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8685, Japan

Tel +81-3-3295-0293 Fax +81-3-3518-2553

<http://www.childresearch.net/>

編集スタッフ/Editing Staff

所 真里子/Mariko Tokoro

劉 愛萍/Aiping Liu

石井 直子/Naoiko Ishii

稲辺 まり乃/Marino Inabe

桜井 玲子/Reiko Sakurai

木下 真(木下編集事務所)/Makoto Kinoshita (KINOSHITA Editorial Office)

英訳/Translation

前堀 信子(トリスコープ・コーポレーション)/Nobuko Maehori (TRISCOPE CORPORATION)

サラ アレン/Sarah Allen

デザイン・イラスト/Design and Illustration

中村ヒロユキ(Charlie's HOUSE)/Hiroyuki Nakamura (Charlie's HOUSE)

落丁本・乱丁本はお取りかえします

Imperfectly bound and paginated copies will be replaced.

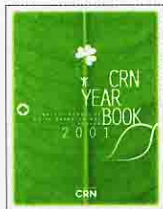
無断転載を禁じます

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form without permission of the publisher.

この冊子は再生紙でできています

Made from recycled paper

バックナンバー  
B a c k N u m b e r

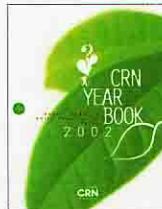


**CRN YEAR BOOK 2001**  
Annual Report of Child Research Net FY 2000

巻頭対談：澤口俊之×小林登

「最新の脳科学は、子ども観をどう変えるのか？」

A Dialog between Toshiyuki Sawaguchi and Noboru Kobayashi  
"How are Developments in Neurology Changing our View of Children?"



**CRN YEAR BOOK 2002**  
Annual Report of Child Research Net FY 2001

巻頭座談会：麻生武×斎藤孝×小林登

「子どもは『心と体』で遊ぶ」

A Dialog between Takeshi Asao, Takashi Saito, and Noboru Kobayashi  
"Children Play with their Minds and Bodies"



**CRN YEAR BOOK 2003**  
Annual Report of Child Research Net FY 2002

巻頭対談：田近伸和×小林登

「未来のアトムは子どもを超えるのか？」

A Dialog between Nobukazu Tajika and Noboru Kobayashi  
"Can the Future Astroboy Surpass the Human Child?"



**CRN YEAR BOOK 2004**  
Annual Report of Child Research Net FY 2003

巻頭対談：持田澄子×小林登

「シナプスの微量物質が心と体のバランスを支配する」

A Dialog between Sumiko Mochida and Noboru Kobayashi  
"Neurotransmitters: Microscopic substances at the synapse controls the balance between mind and body"



**CRN YEAR BOOK 2005**  
Annual Report of Child Research Net FY 2004

巻頭対談：馬場悠男×小林登

「人類学と子ども：脳の巨大化とともに長期化した子ども期」

A Dialog between Hisao Baba and Noboru Kobayashi  
"Anthropology and Child:  
Prolonged childhood with brain enlargement"

( バックナンバーはこちらから注文できます。 )  
( <http://www.crn.or.jp/LABO/PUBLISH/> )



サイバー子ども学研究所

**CRN**

チャイルド・リサーチ・ネット

日本語版  
Japanese-language website

<http://www.crn.or.jp/>

英語版  
English-language website

<http://www.childresearch.net/>

中国語版  
Chinese-language website

<http://www.crn.net.cn/>

チャイルド・リサーチ・ネットはベネッセコーポレーションの支援のもと、  
福武教育振興財団の事業の一環として運営されております。

Child Research Net (CRN) is a non-profit, Internet-based child research  
institute and operated as an activity of the Fukutake Education Foundation  
under the auspices of Benesse Corporation in Japan.



5CC0000①